



保良局
PO LEUNG KUK

石硤尾職業服務中心

2021年1至3月季刊



目錄

P.2	編者的話
P.3	石中廣播、感謝信、學員健康講座
P.4-5	職員訓練動向、家長會動向、新冠疫苗接種資訊
P.6	多元智能學苑、易筋棒操
P.7	環保知識、芳療照護服務
P.8-9	新春短片花絮、保良局特飾便服日
P.10-11	健康資訊站：家居急救
P.12-13	職康良好實務指引
P.14	服務質素知多少
P.15	滅蟲、中心服務概覽
P.16	意見表

編者的話

鼠年已過，踏入牛年，大家有何新年願望？以往，大家可能會祈求「財源廣進」、「一世無憂」，不過回望過去一年，疫情肆虐了整整一年，大家會否祈求「身體健康」、「平平安安」！

因應疫情未有平息，大家仍要緊守個人衛生，洗手戴口罩，還可以……。今年初，政府購入2種新冠肺炎的疫苗，著市民投入接種，今期季刊也為大家介紹疫苗資料，讓大家都簡單認識及考量疫苗接種。

除在外要防疫，不要忽略家居安全，健康資訊站今季為大家分享家居急救課題，就燒傷/燙傷、割損、流鼻血處理作介紹，萬物錯過。

新年新希望，在此祝大家新年快樂！身體健康！疫情快走！可以除下口罩過生活。

社工 吳凱欣姑娘

石中廣播



如何知道更多中心的最新資訊？打電話問職員？睇中心季刊？收中心通告？其實仲有方法！大家可以加入中心「石中廣播」WhatsApp 群組。我們透過「石中廣播」群組發放中心的資訊。如在疫情下，中心的防疫措施及其他防疫知識、在家做強身健康運動片段和健康知識等等。只要你有一部智能電話，可隨時隨地接收及翻看以上資訊。如果你未加入，可以直接向組導師提出加入，讓我們幫手完成簡單的手續。

同時請大家留意，「石中廣播」WhatsApp 群組是一個單向發放訊息的工具，當你收到資訊後，不需回覆的。謝謝！

感謝信

致保良局石硤尾職業服務中心：

回望溫暖，眨眼之間嘉誠在保良局(石硤尾)職業(訓練)服務中心工作(接受訓練)十餘年了，真係好唔捨得呢個大家庭，哀(衷)心多謝所有中心員工，特別第二組所有姑娘及司機歐(區)生對嘉誠的關心同照顧，在此哀(衷)心多謝您們，祝您們身體健康；工作順利；家庭幸福，謝謝您們。

陳嘉誠家長
(21.12.2020)

回望溫暖，眨眼之間嘉誠在保良局職業訓練中心工作十餘年了，真係好唔捨得呢個大家庭，衷心多謝所有中心員工，特別第二組所有姑娘及司機歐生對嘉誠的關心同照顧，在此衷心多謝您們，祝您們身體健康，工作順利，家庭幸福，謝謝您們。

陳嘉誠家長

* 註：()更正資料。

學員健康講座

開展運動之旅

學員健康講座於 2021 年 3 月期間在各組進行，有 63 位學員參與，內容是分享做運動的好處，身體健康的重要等，每位學員也投入聆聽，一起做運動，增加運動量，大家一齊開展做健康之旅。



職員訓練動向

為提升職員滿足學員各方面需要的能力，中心安排以下訓練課程予職員參加：

日期	課程名稱及內容	參與同事	人數
26/1	<p>《正確穿卸個人防護裝備》</p>  <p>由護士黃姑娘負責，各同事學習穿著及除下防護衣物，以為日後有需要穿著時作準備。</p>	所有同事	28 人
9/3	<p>《如何使用便椅及扶抱技巧》</p> <p>此講座由職業治療師王姑娘負責，講解於中心內協助有需要的學員使用便椅的技巧，同時也教授扶抱學員的正確姿勢。</p> 	庶務員/ 護理員	10 人
29/3	<p>《環境造成之傷害及急救處理》</p> <p>以 ZOOM 的形式由紅十字會職員負責，因應外展職員需要獨立處理外在環境可能造成的危機而舉辦的講座，讓他們認識、學習應付及處理緊急事件(如：中暑、被昆蟲咬傷等)，預防及處理學員受傷事件發生。</p> 	負責外展 服務的 職員	10 人

家長會動向

家長會會議於 3 月 16 日進行，席間楊經理向各家長委員報告在疫情下，因須配合 4 人限聚令的要求，學員返中心訓練的配額安排。另外，個別學員身上發現有木蝨一事及中心的處理。最後是第二期噴灑防疫塗層安排。各委員感謝中心的應變及處理妥善和快捷，令家屬安心子女到中心接受服務。

新冠疫苗接種資訊

疫苗的好處及保護作用

市民早日接種安全、有效的新冠疫苗，對本港回復正常生活至為關鍵。

疫苗的種類

政府計劃為市民提供的 2019 冠狀病毒病疫苗：

1. 採用滅活病毒為技術平台的疫苗 - 科興控股（香港）有限公司

接種須知：https://www.covidvaccine.gov.hk/pdf/COVID19VaccinationFactSheet_CoronaVac_CHI.pdf

2. 採用信使核糖核酸為技術平台的疫苗 - 復星醫藥與德國藥廠 BioNTech（復必泰）

接種須知：https://www.covidvaccine.gov.hk/pdf/COVID19VaccinationFactSheet_Comirnaty_CHI.pdf

可能出現的副作用

一般而言，大部分的疫苗是安全的，常見副作用通常輕微而且是暫時的，例如輕微發燒、接種部位紅腫或疼痛。部分人士亦可能出現較嚴重的異常事件，但這些事件一般而言亦較罕見。

事實上，新冠疫苗的研發期相比一般疫苗被大大壓縮，因此不能完全排除在大規模人口接種後可能會出現罕見或未能預見的嚴重異常事件。政府會監察任何與使用該疫苗有關並發生在接種者身上的異常事件。

報告異常事件

衛生署設有藥物異常反應的呈報系統，收集接種疫苗後出現異常事件的報告，目的是監察新冠疫苗的安全。若你在接種疫苗後，出現懷疑的異常事件，在徵詢醫護人員（例如：醫生、牙醫、藥劑師、護士及中醫師）意見時，若他們認為可能與接種疫苗有關，可提醒醫護人員向衛生署呈報新冠疫苗接種異常事件。

為配合疫苗接種計劃，以及監察接種有關疫苗後的任何異常事件，政府已成立新冠疫苗臨床事件評估專家委員會，就接種新冠疫苗可能出現的異常事件情況進行持續監察，並在認可新冠疫苗的安全監察提供專業意見和建議。

資料來源：<https://www.covidvaccine.gov.hk/zh-HK/>



多元智能學苑 - 木棋比賽

本局康復服務為發展殘疾人士的才能，如音樂、藝術、運動、話劇等，設立了「多元智能學苑」。

其中一項活動是木棋比賽，但因疫情而改為視像形式於2月26日進行，當日比賽氣氛仍十分濃厚，戰況激烈。中心派出廖佩芬、譚春梅、麥美美參賽。她們與對戰的單位你一拋我一擲，鬥得難分難解，令賽事的緊張氣氛升溫，就連在旁的觀眾也看得咬牙切齒，緊張萬分。鬥至最後一刻，佩芬為中心擲出致命的1分，剛好取得50分獲勝，全場的每一位都雀躍的跳起來，為中心爭取到入決賽的資格而歡呼大叫。真是一場精彩緊張的比賽！



易筋棒操

於今年2月開始為中心老齡化的學員，提供以改善平衡力及肌力的易筋棒操，減低學員跌倒風險，經過5次的棒操運動，經評估後已有理想的效果。有興趣可登入以下網站，輕鬆在家練習。



資料來源：<https://www.youtube.com/watch?v=0xirAuULk-E>

環保知識

保護環境是中心一直持守的信念，中心每年都推動社區回收活動，均得到學員及街坊的長期支持，讓他們也養成廢物回收的習慣。以下會介紹廢物重用的方法：

種子畫、蛋殼畫



我們也會教導學員廢物重用，使用已棄物料，製作出別出心裁的東西，如以下介紹的「種子畫、蛋殼畫」，讓學員能發揮自己藝術才華的同時，也能提升環保意識。



天然驅蚊膏、蚊水和金盞花膏、咖啡驅蟲磚



除了廢物利用，使用天然物料製作用品，如天然精油混合出來的天然驅蚊膏、蚊水和金盞花膏，以及咖啡渣製作驅蟲磚，也能收到善用天然資源，以減少空氣污染的果效。



芳療照護服務



本局承蒙中銀華誕慈善計劃贊助保良局安老及康復服務，舉辦芳療香薰手部按摩服務計劃，目的是以芳香精油，滴於手部及加上按摩，達至舒緩痛症及情緒、改善睡眠及鬱悶心情之用。中心有3名職員完成培訓，成為「芳療大使」，在中心內邀請有興趣的學員

參與手部按摩訓練，成為芳療義工，為其他學員進行手部按摩服務，每次為學員按摩30分鐘可獲得義工津貼。截至今年3月，有12名學員完成訓練成為芳療義工，也成功為16名學員進行手部按摩，未來仍會持續為其他學員提供按摩服務，是一項很有意義的計劃。



新春短片花絮

今年農曆新年，保良局康復服務各單位製作了賀歲短片，在疫情影響之下，為大家帶來新年氣氛，歡樂年年！如果大家有「石中廣播」WhatsApp 群組，想必於新春期間已觀看了賀歲短片。而未曾加入群組的學員及家人，我們就在這裡與大家分享拍攝短片的相片，藉著硬照，感受一下學員們在拍攝短片時的投入，重投農曆新年的歡樂時光。

預備佈置及製作道具



製作及錄影賀歲短片



請登入以下網址或 QR code，重溫四段新春賀歲片。

1. <https://www.youtube.com/watch?v=gxDtlpTuTlc>
2. https://www.youtube.com/watch?v=nftN5S_pfws
3. https://www.youtube.com/watch?v=A7XDn_EOglo
4. <https://www.youtube.com/watch?v=CIEmN-TCn9U>



保良局特飾便服日

中心參與保良局服飾日籌款活動已於2月26日舉行，今年的主題名為「牛年大褲大貴」。顧名思義參與籌款的學員，於服飾日當天集體穿著「牛」仔褲，象徵今年牛年大富大貴。大家可以為當天悉心打扮外，也為服務拓展籌款經費。





健康資訊站：家居急救

登記護士 黃嘉淇姑娘

意外就是意料之外，發生意外的地方，不一定是馬路或街道，其實我們認為最舒適放鬆的住所，由於容易忽略安全意識，亦隱藏不少受傷的危機，好像燙傷、割損和流鼻血等，就屬常見的家居意外，甚至能危及性命。想家居成為真正的安樂窩，就要學習應付各種意外的急救方法，以防萬一。

燒傷與燙傷的處理

燒傷與燙傷最重要的急救是減低傷處的熱力及痛楚，同時要預防傷口受到細菌感染。以下是一些處理傷口的小貼士：

- * 保持鎮定。
- * 用冷水浸或沖洗受傷部位最少十分鐘，以助降溫及減輕痛楚。
- * 勿用冰直接敷傷口，以免破壞細胞組織。
- * 由於受傷部位或會腫脹，應即除去束縛性物件，如手錶、手鐲、指環、緊窄的衣物如腰帶、靴或鞋等。
- * 如衣服與傷口黏在一起，便不要勉強除去黏在一起的衣服，以免撕破皮膚，增加受感染的危險。
- * 如有水泡，不要弄破，否則容易引致細菌感染。
- * 傷口上切勿塗上藥油、牙膏、豉油、燙火膏、肥皂、食油等物質，以免令傷口惡化。
- * 如要保護傷口，可用消毒或清潔而不帶絨毛的敷料遮蓋，緊急時可用保鮮紙代替。
- * 勿用黏性敷料如棉花或膠布等直接包裹傷口，以免敷料與傷口黏在一起。

上述方法可用於處理面積小及輕微的燒傷及燙傷，不過，如果燒傷及燙傷的情況嚴重，便應要盡快送傷者往醫院治理。



割損

- * 當意外發生時，應保持鎮定，評估傷口的位置、其嚴重性及出血的情況，作出相應的處理。
- * 沒有異物的出血傷口，可以採用「直接壓法」，在傷口上直接施加壓力，維持約 5-15 分鐘，以制止傷口出血；待止血後，可利用膠布或紗布包裹傷口。
- * 然後清潔傷口並包紮妥當，以免傷口受到細菌感染。
- * 若止血無效或有異物藏於傷口深處，不要試圖取出異物，以免引致大量出血，應立即到急症室求醫。
- * 如果傷口污穢，尤其染有泥濘或鐵銹等不潔物，而傷者從未接受過破傷風疫苗，或已接受疫苗注射超過 10 年者，便應接受破傷風疫苗注射。整個療程包括 3 次疫苗注射，完成療程後約有 10 年免疫能力。



流鼻血

幾乎人人都經歷過流鼻血，然而不少人對於處理流鼻血這個問題一知半解。有些人以為流鼻血的止血方法是把頭往後仰，用拇指和食指直接按壓鼻樑或鼻骨，這個做法不正確。

流鼻血時仰頭會令到鼻血倒流落喉嚨、吞進肚裏或流入胃部而患者不自知，最後有機會引致吸入性肺炎或嘔吐。其次用手指壓鼻樑或鼻骨，是完全沒有作為的。

正確止血方法：

- * 保持冷靜，坐直並讓身體、頭部稍微前傾（頭向後仰會導致鼻血倒流或吞到鼻血）。
- * 以拇指和食指稍微施力按壓鼻翼約 10 分鐘。
- * 如果有鼻血流到嘴巴裡就吐掉，避免吞下鼻血而引起嘔吐。
- * 鼻血停止後，24 小時內避免打噴嚏、擤鼻涕、拉扯鼻子等會刺激鼻子的動作。



職康良好實務指引

今期為大家講解第八及第九章內容。



第八章 就業輔導/見習/工作崗位之安排

1. 建立僱主網絡

拓展僱主網絡，例如：勞工處網頁、單位相熟之客戶等。每當接洽新僱主後，均會上呈單位主管，並作紀錄於僱主網絡紀錄表。

2. 僱主提供職位空缺

無論從招聘廣告或由僱主網絡提供職位空缺，均會向僱主了解空缺之要求薪酬與福利。任何空缺之薪酬福利，職員均需與市場之現況作比較。

3. 公開職位空缺

僱主網絡提供之空缺，如評估後適合單位之學員，會將有關之空缺資料張貼在單位之壁佈板及提供聯絡方法，讓所有學員均能獲得有關資訊。

4. 評估學員工作能力及意向

職員會根據學員日常在單位受訓之表現、工作喜好及年度個案檢討等資料作考慮，與學員商討及尋找合適之工作機會，並紀錄於觀察/訓練/工作期進度紀錄表。

5. 安排學員面試

職員會根據學員日常在單位受訓之表現及工作喜好，與學員商討及尋找合適之工作機會，並紀錄於觀察/訓練/工作期進度紀錄表。安排面試前，會將空缺之要求及薪酬福利告知學員及家長，讓學員及家長考慮是否接受面試。此外，亦會向學員及家長提供相關僱傭條例的資料。

6. 學員面試

如有需要，職員會陪同學員及家長出席面試，並紀錄於觀察/訓練/工作期進度紀錄表。

7. 簽署合約

如職員與學員及家長面試，簽署合約時，職員會因應學員及家長的需要，協助了解合約條文。如學員及家長自行面試，簽署合約時，職員會事前提示學員及家長，留意合約條文是否符合僱傭條例，有需要時可致電予職員。



第九章 與學員及家人之溝通

注意事項	跟進工作
機構應訂定政策，協助服務單位建立與學員及家人的溝通平台(例如：個案會議及家長小組等)，以鼓勵學員及家長就服務單位的運作事宜保持緊密聯繫及溝通。	本局在員工手冊訂定政策文件及指引，供服務單位建立與學員及家人之溝通的渠道。例如：學員年度個案檢討會、家長聚會、學員大會及單位通訊等方式。
單位可就訓練內容及安排、獎勵金及訓練津貼的計算準則及發放安排、中心的收費政策及項目、見工/工作安排等事宜向學員及家人作定期講解。	本局在員工手冊訂定政策文件及指引，供服務單位就訓練內容及安排、獎勵金及訓練津貼的計算準則及發放安排、中心的收費政策及項目、見工 / 工作安排等事宜向學員及家人作定期講解。例如於學員年度個案檢討會、家長聚會、學員大會及單位通訊等方式。
單位應盡量利用不同的途徑及方法與學員及家人保持良好溝通，例如：簡報會、服務使用者會議、家長會、定期通訊、告示板、郵寄通知、網頁、家長日、會員會議等。	本局在員工手冊訂定政策文件及指引，供服務單位盡量利用不同的途徑及方法與學員及家人保持良好溝通。例如於學員年度個案檢討會、家長聚會、學員大會及單位通訊等方式。

服務質素知多少



標準 13

服務單位應尊重服務使用者的私人財產。

中心提供有鎖的儲物櫃予服務使用者使用，確保使用者的私人財產存放安全。

標準 14

服務單位尊重服務使用者保護私隱和保密的權利。

服務單位制定政策及程序並執行，確保個人資料不會外洩，例如：將文件及個人資料存放於有鎖的文件櫃內，另中心設有會客室供社工與服務使用者或家長會談時使用，確保個人私隱得以保障。

標準 15

每一位服務使用者及職員均有自由申訴其對機構或服務單位的不滿，而毋須憂慮遭受責罰，所提出的申訴亦應得到處理。

中心已制定政策及程序，並設有不同途徑確保申訴得到處理，例如：設於中心內意見箱、電郵等……，均可為服務使用者或職員提出意見。

標準 16

服務單位採取一切合理步驟，確保服務使用者免受侵犯。

中心設有會客房間及房間有玻璃窗，保障服務使用者免受侵犯。中心職員經常教導服務使用者認識自我保護，免受別人侵犯的常識。

滅蟲

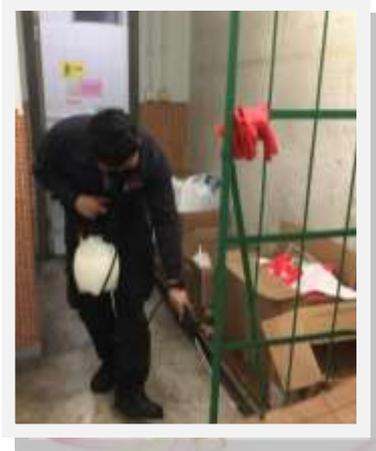
於今年3月初，職員在個別學員身上、隨身物品內及其枱面發現有木蟲，學員妥善地安排回家，及通知家人在家需作全面的滅蟲工作。

就以上事件，中心隨即安排職員清潔該學員及其組別的所有地方及儲物櫃，致電全中心學員家人，詢問家中有否蟲患，而有蟲患的家庭也需先在家進行滅蟲，學員才可回中心訓練，以免影響其他學員。

家中有蟲患的學員，回中心時需讓職員先檢查身體及隨身物品，通過檢查後才進入中心，以免將蟲患傳入，令其他學員家庭或宿舍受影響。

而中心安排專業滅蟲公司，分別於3月10日及17日進行兩次噴灑滅蟲工作，徹底解決問題，減低大家的憂慮和擔心。

上述的措施，是為免蟲患影響服務的提供及其他學員家庭或宿舍，希望大家配合，帶來的不便也請見諒！



中心服務概覽

類別	項目	11月	12月	1月
*中心活動	Holiday Care/ 摯友社活動 (活動次數/人次)	0次/ 0人次	0次/ 0人次	0次/ 0人次
學員服務	接受中心服務學員	224	221	215
	輔導就業學員	380人次	30人次	4人次
	公開就業學員	14人	16人	13人
*職業治療 個案服務	接受治療個案總人數 及訓練次數	24次/ 25人次	12次/ 9人次	19次/ 17人次
*臨床心理 服務	評估個案	12	9	3
	治療個案	0	1	0
	諮詢個案	0	0	0
	總個案	11	9	5

意見表

如對本中心有任何意見，或希望向季刊投稿，歡迎郵寄、傳真、電郵、投放於本中心的意見箱或與本中心**經理楊錦輝先生**聯絡。

地址：九龍石硤尾邨 42 及 43 座平台

電話：2778-1237

傳真：2777-3861

電郵：skmvsc@pol.eungkuk.org.hk

郵票

2021 年 1 至 3 月

編輯小組：吳凱欣、林錦瑩

督印人：楊錦輝

印刷份數：130